

2023年9月27日(水)～12月17日(日)

腐蝕の刻—エッチングの世界

Space and Time by Etching

エッチングは腐蝕法と呼ばれる版画の技法のひとつです。直刻法のエンブレイヴィングやドライポイントが鋭い刃先で版面を直に線刻するのに対し、エッチングは酸性の液体を使って描画部分を溶かすことで、版面にインクを詰める線を作りだします。

腐蝕を防止する保護膜でおおわれた版面を先の尖った道具で描画するこの技法は、1500年頃のドイツで甲冑や剣などを装飾する金工の技から派生しました。熟練の手業で版を彫金していくエンブレイヴィングとは異なり、「描くように」線を刻むことができるエッチングは、版画家だけでなく美術家にも用いられていくこととなります。

その即興的な線の動きは、作者の手の痕跡をいきいきと伝えます。印刷された「素描」ともいえるエッチングは、作者の内面に浮かんだ着想や奇想をも版面に映し出します。腐蝕時間の長短や道具の使い分け、描画の仕方によって生まれる多様な線の表情も見逃せません。

本展では16世紀から18世紀にかけて制作された西洋のエッチングを紹介します。さまざまな描線によって、紙上に再現／表現された世界をご堪能ください。

※出品No.・作者名・生没／活動年・制作年・技法の順

※寸法はいずれもミリメートル

※支持体はいずれも紙

※所蔵はいずれも町田市立国際版画美術館

1
ダニエル・ホプファー
壁龕のなかの磔刑像
Daniel HOPFFER 1470頃-1536
The Crucifixion in a Niche
1510年頃
エッチング(鉄版)
223×150(版)

2
ダニエル・ホプファー
装飾文字によるキリストの頭文字
The Monogram of Jesus in Ornamental Letters
16世紀初め ※17世紀の刷り
エッチング(鉄版)
229×158(版)

3
ゼバルト・ベーハム
笛吹きとその恋人
Sebald BEHAM 1500-1550
The Bagpipe Player and His Beloved
1520年
エッチング(鉄版)
120×75(版)

4
ゼバルト・ベーハム
垣根のまえにすわる恋人たち
Lovers Seated before a Fence
1522年
木版
125×85(画)

5
ゼバルト・ベーハム
『婚礼行列』より
左方へ歩いてゆくカップル

The Wedding Procession
Couple Walking to the Left
16世紀初め
エンブレイヴィング
48×34(版)

6
ゼバルト・ベーハム
『婚礼行列』より
新郎新婦と花嫁の父
Bride and Bridegroom
16世紀初め
エンブレイヴィング
47×34(版)

7
パルミジャニーノ (フランチェスコ・マツォーラ)
キリストの埋葬
PARMIGIANINO (Francesco MAZZOLA)
1503-1540
The Entombment
1530年頃
エッチング
321×242(紙)

8
アントニオ・ファントゥッツィ (版刻)
ジュリオ・ロマーノ (原画)
スキピオの慈悲
Antonio FANTUZZI 1537-1550 頃活動
After Julio ROMANO 1499-1546
The Clemency of Scipio
1542年
エッチング
385×487(版)

9
ジャン・ミニヨン (版刻)
ルカ・ペンニ (原画?) エヴァの誘惑
Jean MIGNON 1537-1547 頃活動
After Luca PENNI ?-1556
The Temptation of Eve
1543-1544年頃
エッチング
420×560(版)

10
カミッロ・プロカッチーニ
エジプト逃避途上の休息
Camillo PROCACCINI 1555頃-1629
The Rest on the Flight into Egypt
1583-1601年頃
エッチング
218×271(画) ※下部裁ち落とし

11
オラツィオ・ファリナーティ (版刻)
パオロ・ファリナーティ (原画)
ファラオ軍の敗走
Orazio FARINATI 1559頃-1616
After Paolo FARINATI 1552-1606
The Destruction of Pharaoh's Host
1599年
エッチング
353×552(版)

12
ホセ(ジュゼッペ)・デ・リベラ
最後の審判の喇叭を聞く聖ヒエロニムス
José (Juseppe) de RIBERA 1591-1652
Saint Jerome Hearing the Trumpet of the Last Judgment
1621年頃
エッチング、エンブレイヴィング
312×232(画)

13
ジャック・カロ
二人のパンタローネ
Jacques CALLOT 1592-1635
The Two Pantaloons
1616年
エッチング
92×138(画)

14
ジャック・ペランジュ
野営の場面
Jacques BELLANGE 1575-1616
Camping Scene
16世紀末-17世紀初め
エッチング
275×216(版)

15
アンソニー・ヴァン・ダイク
『イコノグラフィア(肖像集)』より
ヤン・ブリューゲル(父)の肖像
Anthony van DYCK 1599-1641
The Iconography
Jan Bruegel the Elder
17世紀初め
エッチング
242×157(版)

16
アンソニー・ヴァン・ダイク(原画)
パウルス・ポンティウス(版刻)
『イコノグラフィア(肖像集)』より
ペーテル・パウル・ルーベンスの肖像
Paulus PONTIUS 1603-1658
Peter Paul Rubens
17世紀初め
エッチング、エンブレイヴィング
232×156(画)

17
レンブラント・ファン・レイン
習作(自画像、老人など)
Rembrandt van RIJN 1606-1669
Sheet of Studies: Head of the Artist, a Beggar Couple, Head of an Old Man and Old Woman, etc.
1632年頃
エッチング
101×114(版)

18
ジョヴァンニ・フランチェスコ・グリマルディ
エジプト逃避途上の休息
Giovanni Francesco GRIMALDI 1606-1680
The Rest on the Flight into Egypt
1630-1680年頃
エッチング
315×220(版)

19
ヴェンツェスラウス・ホラー
銅版をもつ自画像
Wenceslaus HOLLAR 1607-1677
Self-portrait Holding a Copperplate
1649年
エッチング
160×114(版)

20
ヴェンツェスラウス・ホラー
マフとレース
Muffs and Lace
1647年
エッチング
110×205(版)

21
ジョヴァンニ・ベネデット・カスティリオーネ
壺のまえにすわる牧神
Giovanni Benedetto CASTIGLIONE
1609-1665
Pan Seated near a Vase
1645年頃
エッチング
115×217(版)

22
ジョヴァンニ・ベネデット・カスティリオーネ
キルケーと動物に姿を変えられた
オデュッセウスの従者たち
Circe with Companions of Ulysses Changed into
Animals
1650-1651年
エッチング
218×308(版)

23
アントニー・ヴァテルロー
アルフェイオスとアレトウサのいる風景
Antonie WATERLOO 1610頃-1690
Landscape with Alpheus and Arethusa
17世紀
エッチング
289×242(版)

24
ステファーン・デッラ・ベッラ
『素描の基礎』より
鬚髯を生やした老人の頭部
Stefano della BELLA 1610-1664
The Principles of Design
Head of an Old Man with a Beard
1641-1643年頃
エッチング
120×146(版)

25
ステファーン・デッラ・ベッラ
『素描の基礎』より
手の習作
Studies of Hands
1641-1643年頃
エッチング
121×159(版)

26
ステファーン・デッラ・ベッラ
『素描の基礎』より
肩に毛皮をかけ月桂冠をつけた老人の頭部
Head of an Old Man with a Fur on His Shoulder,
Crowned with a Laurel Wreath
1641-1643年頃
エッチング
122×147(版)

27
アドリアーン・ファン・オスターデ
納屋
Adriaen van OSTADE 1610-1685
Interior of a Barn
1674年
エッチング
155×189(紙)

28
アドリアーン・ファン・オスターデ
歌う人々
The Singers
17世紀後半
エッチング
222×186(版)

29
ジューリオ・カルピオーニ
聖ヒエロニムス
Giulio CARIPIONI 1613-1678
Saint Jerome
17世紀半ば
エッチング
221×164(画)

30
サルヴァトーレ・ローザ
ディオゲネスとアレクサンドロス大王
Salvator ROSA 1615-1673
Diogenes and Alexander
1661-1662年
エッチング、ドライポイント
458×275(版)

31
サルヴァトーレ・ローザ
プラトンのアカデミア
The Academy of Plato
1662年
エッチング、ドライポイント
458×275(版)

32
シモーネ・カンタリーニ
聖家族
Simone CANTARINI 1612-1648
Holy Family
17世紀前半
エッチング
127×183(画)

33
セバスティアン・ブルドン
エジプト逃避
Sébastien BOURDON 1616-1671
Flight into Egypt
17世紀半ば
エッチング
188×222(画)

34
ジョヴァンニ・フランチェスコ・ムッチ
聖ヒエロニムス
Giovanni Francesco MUCCI 1620-1665
Saint Jerome
1652年
エッチング
278×197(版)

35
ヤーコプ・ファン・ロイスダール
二人の農夫と犬
Jacob van RUISDAEL 1625頃-1682
Two Farmers with their Dog
1651-1655年頃
エッチング
194×281(版)

36
バルトロメオ・ビスカイノ
幼児キリストを崇める聖母マリアと聖ヨセフ
Bartolomeo BISCAINO 1629-1657
Holy Family
1655年
エッチング
244×183(版)

37
ジョヴァンニ・チェーザレ・テスタ(版刻)
ピエトロ・テスタ(原画)
デイドの死

Giovanni Cesare TESTA 1630頃-1655
After Pietro TESTA 1611-1650
The Death of Dido
17世紀半ば
エッチング
331×463(版)

38
コルネリス・ベガ
窓辺の農夫
Cornelis Pietersz. BEGA 1631/32-1664
The Peasant at a Window
1650年代
エッチング
94×90(版)

39
ジョヴァンニ・バッティスタ・ティエポロ
『スケルツィ』より
座る魔術師と少年と四人の人物
Giovanni Battista TIEPOLO 1696-1770
Scherzi
Seated Magician, Boys and Four Figures
1737年
エッチング
224×176(版)

40
ジョヴァンニ・バッティスタ・ピラネージ
『グロテスキ』より
ネロの墓
Giovanni Battista PIRANESI 1720-1778
Grotteschi
The Tomb of Nero
1744-1747年頃
エッチング、エンブレイヴィング、ドライポイント
388×545(版)

【特別展示】

町田市民文学館で開催される「生誕100年
遠藤周作展 ミライを灯すことば」(2023
年10月21日～12月24日)を記念して、
遠藤周作(1923-1996)が共感を寄せてい
たジョルジュ・ルオー(Georges ROUAULT
1871-1958)の作品を紹介します。

『ミセレーレ』より

Miserere
自分の顔をつくらぬ者があろうか?
Qui ne se grime pas?
1923年

エリオグラヴェール、リフトグランド・エッチング、
アクアチント、ドライポイント
568×429(版)

『流れ星のサーカス』より

Cirque de l'étoile filante

苦いレモン

Amer Citron

1935年

リフトグランド・エッチング、アクアチント
307×207(版)

『受難』より

Passion

この人を見よ

Ecce homo

1936年

リフトグランド・エッチング、アクアチント
319×203(版)